



UPC
Universidad Peruana
de Ciencias Aplicadas



Conférence Internationale de la CIUTI 2020

Le Comité d'organisation



Claudia Marín Cabrera

Master en Enseignement pour l'éducation supérieure par Universidad de Andrés Bello (Chili) et doctorante à Universidad Politécnica de Cataluña. Elle a reçu la bourse de la Commission Fulbright. Elle a été formatrice d'enseignants avec spécialisation en anglais dans le programme mixte de licence (LEMN) à la faculté d'éducation de Universidad Nacional Mayor de San Marcos et elle a été consultante indépendante pour Heinle/Cengage. Actuellement, elle est la directrice du programme de Traduction et Interprétation Professionnel et du Master en traduction à UPC.



Mauricio Novoa Cain

Avocat par Universidad de Lima et PhD par University of Cambridge. Actuellement, il est le doyen de la Faculté d'arts contemporains, sciences humaines et éducation de Universidad Peruana de Ciencias Aplicadas – UPC. Il fut professeurs visiteurs des universités de Girona et Indiana, et à Warburg Institute de l'Université de Londres. Ses articles et ses livres sur l'histoire des idées ont été publiés au Pérou, aux États-Unis, en Allemagne, au Mexique et en Colombie.



Mary Ann Monteagudo Medina

Master en traduction institutionnelle par Universidad de Alicante, master en Business Innovation par Universidad Politécnica de Valencia. Elle est licenciée en traduction et interprétation par Universidad Femenina del Sagrado Corazón et en droit par Universidad San Martín de Porres. Elle est traductrice officielle désignée par le Ministère des Affaires Étrangères en anglais, français et portugais. Actuellement, elle est professeur des cours de traduction juridique dans le programme de licence et le master en traduction à UPC. Elle est coauteure du livre *Diccionario socioprofesional del traductor* et du *Diccionario para profesionales de la traducción*.



Soraya Yrigoyen Fajardo

Docteur en sociologie et sciences politiques par Universidad Complutense de Madrid (Espagne) et licenciée en sociologie par la faculté de sciences sociales par Pontificia Universidad Católica del Perú (Pérou). Elle travaille comme professeur du cours de Communication interculturelle dans le programme de Traduction et Interprétation Professionnel à UPC. Elle est membre fondatrice de Instituto Internacional de Derecho y Sociedad (IIDS), institution consacrée à la défense et la promotion des droits des peuples indigènes.



Iván Villanueva Jordán

Docteur en littérature, langues appliquées et traduction par Universitat Jaume I. Il travaille actuellement comme professeur chercheur à temps plein à Universidad Peruana de Ciencias Aplicadas. Il fut professeur visiteur des programmes du Middlebury Institute of International Studies entre 2015 et 2017. Son œuvre académique a été publiée dans des revues spécialisées telles que *MonTI*, *Meta*, *Mutatis Mutandis*, *Hikma*, *Perspectives*, *Cadernos de Tradução*, et dans d'autres volumes spécialisés en traduction et en interprétation.